D-6478

SERVICE POLITIQUE

NO. 476/[illegible].

Changhai, le [illegible] Janvier [illegible] 1935

# RAPPORT

Objet : Découverte de deux bureaux de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises.

Réf. : Parti Communiste Chinois. Emploi des communistes repentis. Rapport 68[illegible]/S. du 24/12/34.

Agissant sur indications d'un communiste repenti employé comme informateur par la Police Chinoise, la Police Française opérait, le 7 Janvier 1935, deux descentes de police : au N°54, cité [illegible]-shing-Li, Route Say-Zoong et au N°19, [illegible]u-Kang-Li, Rue Boissonnet.

A la première de ces adresses, une valise contenant des documents communistes et un paquet, contenant 300$. muni d'une étiquette libellée : "frais divers $300. non compris dans votre budget", furent saisis.

D.P.de B.D./A.O.

Les nommés [illegible]ANG-YAO-HSIN (王耀新), âgé de 27 ans, natif du Jéhol, domicilié au N°54, Route Say-Zoong, et [illegible]UANG-YU-[illegible]SHENG (王[illegible]生) âgé de 28 ans, natif de Yiukiang (Kiangsi), domicilié au N°19, Rue Boissonnet, furent arrêtés.

L'analyse des documents, saisis au N°54, cité [illegible]e-Shing-Li (v. plus loin) démontre aisément que le local servait de bureau au Bureau d'Organisation et de comptabilité du Comité du [illegible]su de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises.

D'autre part, dans la nuit du 7 au 8 Janvier, la Police Internationale opérait, toujours sur indications de la Police Chinoise, plusieurs descentes dans le Settlement. Ces [illegible] amenèrent la découverte du Bureau d'Edition de la dite [illegible]. Une quantité importante de littérature communiste et [illegible] plicateurs furent saisis. Six personnes furent mises [illegible] d'arrestation.

.....La suite

La surveillance établie par notre service aux alentours du N°19, cité Yu Yang Li, Rue Haissonnet, aboutit les 3 et 4 Janvier à l'arrestation de deux individus : le nommé Li Ch'i-Shun (萧德顺) natif de Kiangsi, âgé de 27 ans et le nommé Li Ch'i-Yi-Yuan (康基元) alias Li Ch'i-Ch'ing (康基青), natif du Hunan, âgé de 27 ans. Ce dernier avait déjà été arrêté à deux reprises par la Police Internationale pour activités communistes. En 1933, il avait été condamné à un an de prison et en 1935, il avait été acquitté par la Cour, faute de preuves suffisantes.

1. Analyse des documents saisis -

Les documents saisis au N°54, cité Ko Ching Li, Route Say-Zoong où, comme nous l'avons vu plus haut, était installé le Bureau d'Organisation et de Comptabilité du Comité du Kiangsu de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises, peuvent être répartis en 3 groupes, à savoir :

1/ Documents comptables du Comité du Kiangsu de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises et de ses organes subalternes.

2/ Documents ayant trait aux activités de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises.

3/ Documents se rapportant à la découverte de certains organes du Parti et de la Ligue par la Police et aux mesures prises par la Ligue pour rétablir les activités de ses organes.

A) Analyse des documents comptables du Comité du Kiangsu de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises et de ses organes subalternes.

Ces documents sont au nombre de 17.

Leur analyse a permis d'établir les recettes et les dépenses du Comité du Kiangsu de la Ligue pour l'année 1934.

Les recettes se sont élevées, en moyenne, à 1.450 dollars par mois, dont $300 alloués par le Comité Central du Parti et $1.150, par le Comité Central de la Ligue.

Cette somme était répartie comme suit:

Bureau permanent -

| | |
|---|---|
| Secrétariat | 60 |
| Bureau de Propagande | 100 |
| Bureau d'Organisation | 60 |
| Bureau "Economique" | 50 |
| Archives | 60 |
| Bureau des "Affaires Militaires" | 60 |
| Bureau de Publications | 70 |
| Bureau de Limographie | 60 |
| Bureau des Liaisons | 60 |
| Bureau de Culture Littéraire | 30 |
| Bureau "anti-impérialiste" | 30 |
| Total : | 620 |

Comité de District -

| | |
|---|---|
| Comité du district Est de Shanghai | 120 |
| Comité du district Ouest de Shanghai | 140 |
| Comité du district Nanan (Concession Française et Hantao) | 90 |
| Comité du district de Chapei | 50 |
| Comité du district Central de Shanghai | 50 |
| Comité du district "maritime" | 70 |
| Comité du district de Pootung | 30 |
| Comité du district de Kiangwan | 30 |
| Syndicat des gens de mer | 30 |
| Total : | 610 |

Comités sous-préfectoraux -

| | |
|---|---|
| Comité de Wusieh | 60 |
| Comité de Nanzsiang | 80 |
| Total : | 140 |

Frais divers -

| | |
|---|---|
| Cours d'entrainement | 20 |
| Bureau d'alarme, Indemnités, divers | 60 |
| Total : | 80 |

Grand total..... 1.450

La liste de ces documents est donnée en annexe.

B) Analyse des documents ayant trait aux activités de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises.

Ces documents sont au nombre de 24.

Parmi ces documents à retenir, en particulier, ceux figurant sous les Nos 19,38 et 39 (pièces N°270,219 et 223 du P.V.de Perquisition).

Le document N°19 est une note de rappel adressée aux membres du Comité Annan (Concession Française - Nantao), les critiquant pour le peu de zèle apporté dans leur travail et leur rappelant l'importance de ce district comme centre industriel.

Les documents Nos 38 et 39 démontrent les efforts faits en 1934, par les communistes pour développer la grève des ouvriers de la filature Meyer et la transformer en grève politique.

La liste de ces documents est donnée en annexe.

C) Analyse des documents se rapportant à la découverte de certains organes du Parti et de la Ligue et aux mesures prises par la Ligue pour rétablir les activités de ses organes.

Ces documents sont au nombre de 10.

Ils font ressortir, en particulier, celui figurant sous le N°42 (pièce N°19 du P.V. de Perquisition), la situation critique dans laquelle se trouva la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises,à la suite de la découverte à Shanghai en Octobre-Décembre 1934,de ses organes-directeurs et de l'arrestation de plusieurs membres influents de la Ligue.

La liste de ces documents est donnée en annexe.

Annexions:

Nos 1 -

2 -

3 -

4 -

5 -

6 -

Annexe N° I

A) Liste des documents comptables du Comité du Kiangsu de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises et de ses organes subalternes.

1. Relevé de comptes du Comité du Kiangsu de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises pour les mois de Janvier-Décembre 1934.

2. Relevé de comptes du Bureau de publication pour le mois de Juillet 1934.

3. Relevé de comptes du Comité de District de Chapei pour le mois de Juillet 1934.

4. Relevé de comptes du Comité du district de Chapei pour le mois d'Août 1934.

5. Etats des prévisions de dépenses du Bureau de propagande pour le mois d'août 1934.

6. Etats des prévisions de dépenses du Comité de district de Chapei pour le mois d'Août 1934.

7. Relevé de comptes du Bureau de lithographie pour le mois de Septembre 1934.

8. Relevé de comptes du comité du district Ouest de Shanghai de la Ligue pour le mois de septembre 1934.

9. Relevé de comptes du Comité du district Nord de Shanghai de la Ligue pour le mois de septembre 1934.

10. Relevé de comptes du Comité du district "Maritime" pour le mois de septembre 1934.

11. Relevé de comptes du comité du district Est de Shanghai pour le mois d'Octobre 1934.

12. Etats des prévisions de dépenses du comité du Kiangsu de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises pour le mois de Novembre 1934.

13. Relevé de comptes du Comité du district Pusan pour le mois de décembre 1934.

14. Relevé de comptes du Comité du district Ouest de Shanghai pour le mois de décembre 1934.

15. Etats des prévisions de dépenses du Comité du district Ouest de Shanghai pour le mois de Janvier 1935.

16. Relevé de comptes du bureau de lithographie pour le mois de Janvier 1935.

17. Etats des prévisions de dépenses du Comité du district Ouest de Shanghai pour le mois de Janvier 1935.

-

Annexe N° II

B) Liste des documents ayant trait aux activités de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises

18. Rapport sur le travail du Bureau de Propagande du Comité Central (10 Octobre - 12 Novembre 1934) (v. analyse)

19. Document concernant le travail du comité du District Nan-nan de la Ligue (v. analyse).

20. Document concernant les démonstrations projetées devant le Consulat Général d'Allemagne à Changhai (v. traduction).

21. Rapport sur le travail de la Ligue à Canton (v.analyse).

22. Répartition du travail parmi les membres de différents comités de district de la Ligue.

23. Programme de travail de la Ligue pour la période du 18 Août au 18 Septembre (l'année n'est pas indiquée).

24. Note confidentielle du Comité Central du P.C.C. et du Bureau Exécutif de la Fédération Syndicale Pan-Chinoise concernant l'organisation de la "lutte" des pilotes et des gens de mer.

25. Renseignements ayant trait à l'organisation du contrôle du travail secret, publiés le 3/7/34 par le Comité du Kiangsu de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises.

26. Instructions données par le Bureau Central de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises, au sujet de l'organisation des cellules parmi les employés et ouvriers des stations chinoises de T.S.F.

27. Instructions données aux comités de district de la Ligue au sujet des rapports à fournir au comité du Kiangsu.

28. Renseignements ayant trait au travail secret des membres de la Ligue (publié le 9/8/34).

29. Instructions données par le Comité du Kiangsu de la Ligue en ce qui concerne l'organisation de la propagande en faveur des armées rouges "anti-japonaises".

30. Rapport du nommé HSIAO-TAO au sujet de l'insuccès de la propagande parmi les employés et ouvriers des stations chinoises de T...F.

31. Méthodes d'entraînement des nouveaux membres de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises.

32. Décisions du Comité du Kiangsu de la Ligue au sujet de la révocation du nommé HOU, secrétaire de cellule.

33. Lettre du C.C. du P.C.C. (25/II/35) critiquant les méthodes de travail du comité du Kiangsu.

34. Circulaire publiée le 14/3/34 par le C.C. du P.C.C. et le Bureau Exécutif de la Fédération Syndicale Pan-Chinoise au sujet de la lutte contre la 5ème offensive du Kuomintang.

35. Décisions du C.C. du Parti et du Bureau Exécutif de la Fédération Syndicale Pan-Chinoise concernant le programme de travail des syndicats rouges dans les districts blancs.

36. Lettre adressée le 19/9/34 par le Bureau de publication du C.C. de la Ligue aux Comités de district, leur demandant de communiquer, chaque mois, les résultats de leur travail au comité central.

37. Décisions du Comité du district "maritime" au sujet du camarade HSIAO LIEN, accusé de "libertinage".

38. Document concernant le travail parmi les ouvriers de la filature "Mayar" (v. analyse).

39. Lettre adressée par le Comité du Kiangsu de la Ligue aux ouvriers de la filature Mayar, les invitant à organiser une démonstration devant le Bureau Local de la Sécurité Publique (v. analyse).

40. Lettre adressée par le Comité du Kiangsu de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises à la Branche chinoise du MOPR, pour lui demander de venir en aide à un membre de la Ligue, incarcéré (v. traduction).

41. Liste des pseudonymes employés pour la désignation de certains organes du Parti Communiste Chinois et de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises (v. traduction).

-

ANNEXE N° III

c) Liste des documents ayant trait à la découverte de certains organes du parti et de la Ligue par la police et aux mesures prises par la Ligue pour rétablir les activités de ces organes.

42. Lettre adressée le 5.12.34 par les nommés WEI O-LIU (魏) et [illegible] (連錦) au C.C. de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises (v. traduction).

43. Lettre adressée le 6/12, par le nommé WEI O LI ( ) au nommé [illegible] ( ), au sujet de la découverte par les autorités du Bureau Central de la Ligue à Shanghai (v. analyse).

44. Renseignements fournis par le Bureau d'alarme de la Ligue des J.C.C. sur la découverte des organes dirigeants de la Ligue (v. traduction).

45. Instructions données aux membres du parti et de la Ligue pour échapper aux recherches de la police (v. traduction).

46. Document concernant la découverte par la Police Française du Bureau Central de comptabilité du C.C. du P.C.C. (v. traduction)

47. Renseignements (vraisemblablement fournis par le G.P.U. Chinois) sur l'arrestation d'un certain CHANG (v. traduction).

48. Renseignements (vraisemblablement fournis par le G.P.U. Chinois) sur l'arrestation de CHAO TUNG HSUEN (趙東宣) (v.traduction).

49. Lettre envoyée à la Ligue des J.C.C. au sujet de la découverte des bureaux du Comité de Nangtungchow (Kiangsu) (v.analyse).

50. Renseignements sur certains membres du P.C.C. provenant vraisemblablement du G.P.U. Chinois (v. traduction).

51. Note au sujet des précautions à prendre pour ne pas attirer l'attention de l'ennemi (sic) (v. traduction).

## Analyses et Traductions

Document N°18

Rapport sur le travail du Bureau de Propagande du Comité du district Yunan, effectué au cours de la période 19 Octobre-11 Novembre 1934.

Ce rapport indique que le Comité du district Yunan a reçu, le 5/11, du Bureau de Publications du Comité provincial du Kiangsu du P.C.C., 500 exemplaires d'un tract consacré à l'Anniversaire de la Révolution d'Octobre (1) : 150 exemplaires de ces tracts ont été remis à la cellule de l'Ecole des Beaux-Arts (2), 100 autres ont été distribués, le 6/11, à 20 heures aux environs des rues Wantz, Amiral Bayle et Chapsal. 10 exemplaires ont été affichés, le 6/11, à 2 h. du matin, sur les murs, Rue du Consulat et Rue Ruë (3).

Le 2/11, des inscriptions communistes ont été tracées sur les murs Route de Boisseron, Route Dupleix et Route Say-Loong. D'autres inscriptions ont été faites, Rue Amiral Bayle, Rue Lafayette, Rue Chapsal, Rue Porte de l'Ouest, Avenue Dubail, Rue Wantz, Rue Père Frès, Rue Auguste Boppe et Rue Grenier de Montsorrand (3).

---

## Notes du Service Politique

(1) Révolution communiste en Russie (25 Octobre, 7 Novembre 1917)

(2) Vraisemblablement "l'Ecole des Beaux-Arts", Rue du Marché.

(3) Ni les postes, ni le Service Politique n'ont signalé de distribution ou d'affichage de tracts à ces dates et à ces endroits.

Document N°18

Document concernant le travail du Comité du district Fanan de la Ligue des Nations

D'après ce document, le travail du Comité du district Fanan de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises laisserait beaucoup à désirer et n'aurait donné, jusqu'ici, aucun signe d'amélioration. La propagande anti-japonaise y serait presque nulle. Cet état de choses est dû surtout à l'inactivité de certains camarades dirigeants qui ignorent complètement l'importance de ce district. Le Comité du district Fanan de la Ligue rappelle à ses membres que le district Fanan est un centre industriel où prédomine l'influence des impérialistes et des Kuomintang. Il rappelle en outre que ce district fut l'arène d'un conflit entre les masses travailleuses et les agents des Polices Française et Kuomintang (I). Les membres du Comité Fanan sont invités, en conséquence, à rétablir le travail de la Ligue au sein des masses, comme parmi les ouvriers des usines et à organiser le contrôle du travail.

---

**Notes du Service Politique**

(I) Il est question ici de l'incident qui eut lieu le 11 Mars 1934 devant la 1ère usine de la filature Nayar, Rue Brenier de Montmorand, incident provoqué par les ouvriers grévistes de cette filature (v. Rapport 281/S. du 11 Mars 1934).

Document N°30

Document concernant les démonstrations projetées devant le Consulat Général d'Allemagne

Demain, à 7 h. du matin, des démonstrations devant être organisées devant le Consulat d'Allemagne à Shanghai, The Hund (1) en faveur de la libération de THALMAN, leader du Parti Communiste Allemand, arrêté par le Gouvernement Hitlérien (2,3)

La Police a pris les mesures nécessaires pour arrêter ceux qui manifesteront.

Ces renseignements ont été reçus, par le Comité du Kiangsu de la Ligue des J.C.C. le 20/10/34 à 23 h.30.

---

Notes du Service Politique

(1) La démonstration projetée n'a pas eu lieu, grâce aux mesures préventives prises par la Police Internationale.

(2) THALMAN, leader du Parti Communiste allemand, membre influent de la IIIème Internationale, ex-membre du Reichstag, fut arrêté, en Janvier 1933, à Berlin, après l'avènement au pouvoir de HITLER. Il est incarcéré dans un camp de concentration, en Allemagne.

(3) Des tracts communistes en faveur de la libération de THALMAN rédigés en mauvais anglais et en allemand et adressés aux travailleurs et aux soldats américains et anglais, ont été répandus, en Octobre 1934, à Shanghai (v. notre rapport - 2ème Partie - du 26 Octobre 1934).

Document N°21

Rapport sur le travail de la Ligue à Canton

Rapport annuel du nommé [illegible] sur le travail de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises à Canton.

D'après le rapport, ce travail laisserait beaucoup à désirer, à la suite des mesures sévères prises par les autorités de cette ville contre les menées communistes.

[illegible] ajoute que l'insuccès de la Ligue à Cantonest dû également au manque d'énergie manifesté par certains membres de la Ligue et à l'incapacité des dirigeants de la Ligue d'établir le contact avec les masses prolétaires.

**Document N°38**

**Document concernant le travail parmi les ouvriers de la filature Mayar .**

Ce document souligne que la Ligue des J.C.C. ne doit pas adopter une attitude d'expectative dans son travail au sein des ouvriers de la filature Mayar, mais qu'elle doit faire l'impossible pour organiser une nouvelle grève des ouvriers de cette filature(1).

La Ligue est invitée en conséquence à procéder à la réorganisation de ses cellules, installées dans l'usine Mayar.

---

**Notes du Service Politique**

(1) La grève des ouvriers de la filature de soie "Mayar" dont deux usines, avec 1.300 ouvrières, sont installées dans la Concession Française, fut déclanchée le 4 mars 1934, en signe de protestation contre une réduction des salaires. Cette grève qui n'a pris fin que le 21 avril, fut marquée par plusieurs incidents dont les plus importants furent ceux du 11Mars, sur la Concession Française (v. document N°19) et du 10 Avril, quand un millier d'ouvriers grévistes se rassemblèrent devant les locaux du Bureau Social à Kiangwan et ne se dispersèrent qu'après une bagarre avec la Police Chinoise, au cours de laquelle 40 manifestants furent arrêtés. Ce dernier incident obligea les Autorités Chinoises à adopter à l'égard des grévistes une attitude ferme, ce qui aboutit à la reprise du travail par les ouvriers après échec complet des agitateurs.

Document N°39

Lettre adressée par le Comité du Yangtsé de la Ligue aux ouvriers de la filature Meyer.

Le Comité du Yangtsé de la Ligue invite, dans cette lettre, les ouvriers de la filature Meyer à organiser une démonstration devant le Bureau local de la Sécurité Publique (I).

La Ligue invite, en outre, les ouvriers à continuer la lutte contre les Kuomintang fascistes, tant que les capitalistes ne donneront satisfaction à leurs demandes.

Notes du Service Politique

(I) Cette démonstration eut effectivement lieu le 18-19 Mars 1934, devant le poste de la Police Chinoise, Rue Capitaine Rabier, à la limite de la Concession Française. Les manifestants réclamaient la mise en liberté d'un ouvrier de l'usine, arrêté le 17 Mars, par la Police Chinoise sous l'inculpation de communisme. Les grévistes restèrent 25 heures consécutives devant le poste et ne se dispersèrent qu'après que l'ouvrier arrêté eut été remis en liberté.

Document N°40

Lettre adressée par le Comité du Kiangsu de la Ligue des J.C.U. à la Branche Chinoise du MOPR (Secours Rouge International)

Prière de transmettre cette lettre à la Branche Chinoise du MOPR.

Le camarade [illegible] (彭澤之), ancien membre du Comité du district de Liyang (溧陽), a été arrêté par les autorités sur indication d'un renégat de notre parti. Il est détenu actuellement au poste de commandement de la Garnison de Woosung-Shanghai (1).

Ce camarade est gradué de l'Ecole Militaire et pourrait rendre de grands services dans la campagne de guérillas. Nous espérons que la branche chinoise du MOPR fera l'impossible pour lui venir en aide (2).

Notes du Service Politique

(1) Aucun individu de ce nom n'a été arrêté par la Police Française ni par la Police Internationale. Il y a tout lieu de croire qu'il ait été appréhendé par la Police Chinoise.

(2) MOPR - Secours Rouge International, organisation auxiliaire de la IIIème Internationale, chargée de venir en aide aux révolutionnaires (communistes) arrêtés et à leurs familles. Une section du MOPR fonctionne en Chine.

Document N°41

Liste des pseudonymes employés pour la désignation de certaines organisations du P.C.C. et de la Ligue des J.C.C. (1)

| | | |
|---|---|---|
| Hwei-Ming | ( 煒民 ) | - Comité provincial du Parti |
| Teh-Ming | ( 德民 ) | - Cté provincial de la Ligue des J.C.C. |
| Hsiao-Tsing | ( 笑清 ) | - Secrétaire du parti |
| Hsiao-Li | ( 笑利 ) | - Secrétaire de la Ligue |
| Chih-Tsung | ( 杜中 ) | - Comité Central de la Ligue |
| Shen-Ying | ( 勝英 ) | - Comité provincial de la Ligue (?) |
| Pien-Hua | ( 璧華 ) | - Secrétaire du C.C. de la Ligue |
| Pien-Chun | ( 璧軍 ) | - Secrétaire du Comité provincial de la Ligue. |
| Tsi-Ying | ( 沛瀛 ) | - Comité provincial |
| Tsi-Chih | ( 霽如 ) | - Secrétariat du Comité provincial |
| Ying-Chow | ( 瀛州 ) | - Bureau de publication |
| Wan-Hwei | ( 危偉 ) | - Ligue anti-impérialiste |
| Pai-Hsiung | ( 百熊 ) | - Bureau de propagande |
| Tsou-Hsiu | ( 祖修 ) | - Secrétariat du Bureau d'organisation |
| Yo-Ching | ( 育競 ) | - Bureau de Lisographie |
| Nai-An | ( 耐庵 ) | - Bureau des liaisons intérieures |
| Hsueh-Tung | ( 學憧 ) | - Comité du district Nord-Est de Shanghai |
| Nai-Shen | ( 柟生 ) | - Comité du district Sud de Shanghai |
| Tsou-Hwi | ( 祖晞 ) | - Comité du district Ouest de Shanghai |
| Po-Ming | ( 卜明 ) | - Comité du district Nord de Shanghai |
| Chung-Ping | ( 仲斌 ) | - Comité du district Central de S'hai |
| Hang-Ying | ( 漢英 ) | - Comité du district "maritime" |
| Lou-Chah | ( 婁澤 ) | - Cellule des cheminots |
| Tso-Hsien | ( 志先 ) | - Cellule des ouvriers de la station de T.S.F. |

Notes du Service Politique

(1) Dans ses lettres et ses instructions, le P.C.C. emploie tous jours des pseudonymes pour désigner les différents organes du parti. Ces pseudonymes sont modifiés de temps à autre.

Document N°42

Lettre adressée le 5.12/34 par les nommés Hsi O-LIU (小刘) et [illegible] au Chef de la Ligue des J.C.C.

Après la découverte du Bureau Central de Changhai de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises (1), il ne nous restait comme permanent de la Direction d'organisation, huit agents du Bureau des Liaisons, deux du Bureau de Propagande, deux du Bureau d'alarme", deux membres dirigeants des Bureaux de propagande et d'organisation, quatre agents venus du Kantung et de Peingtao, le représentant du Comité provincial du Hon n auprès du Bureau Central, le camarade T [illegible]NO et la femme du camarade HSU [illegible] (斯文) en tout 22 personnes.

Sur décision du camarade O-TOU (駱駝), le camarade H[illegible]-EN assura provisoirement les fonctions de secrétaire; le camarade H[illegible]-LIU (小刘) qui venait d'être transféré de Peingtao, se chargea de la direction du Bureau des Liaisons.

Les camarades H[illegible]-EN, HSIAO LIU et HSIAO TANG (小唐) se réunirent, le 28/11, pour discuter sur la réorganisation du Bureau Central de Changhai. Cette réunion tenue dans le plus grand secret, ne fut connue par personne.

L'absence de HSI-EN à la 2ème réunion qui fut tenue dans la nuit du 1er au 2 décembre nous permit de supposer qu'elle était arrêtée. En effet, HSU avait été arrêtée Avenue Dubail, alors qu'elle transportait de son ancien domicile quelques malles de documents(2). Elle fut dénoncée à la Police par son locataire principal qui la soupçonnait depuis quelque temps de travailler pour le compte du Parti.

---

**Notes du Service Politique**

(1) Le Bureau Central de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises était installé au N°31, cité Dah Le Fang, Avenue Dubail. Il fut découvert par la Police Française, le 31 Octobre 1934.
(2) Aucune femme de ce nom n'a été arrêtée par la Police Française. Il est possible qu'elle ait été arrêtée en territoire chinois.

lumineurs camarades qui assuraient la liaison entre le Bureau des archives et le comité provincial du Hopei furent appréhendés quelque temps après.

Ces arrestations nous obligèrent à transférer aussitôt le bureau des liaisons.

A cette époque, notre organisation du bureau des liaisons de 7 membres, dont le chef du bureau, le chef-adjoint, un fonctionnaire et quatre agents de liaison pour le Hopei, le Honan, le Shantung (Shangtong) et la Mandchourie.

Par la suite, nous avons réussi à établir la liaison avec le secrétaire du Bureau d'organisation et le camarade HSIAO-CHIH (小芝) alias HSIAO-LIU-TZU (小劉子), transféré de Tsingtao.

Le camarade HSIAO-LIU prenait en main les affaires du Bureau des liaisons. C'est lui aussi qui maintenait la liaison avec le camarade CHU TA (朱達), transféré de Mandchourie à Shanghai. Le camarade T'AO CHING se chargeait de la direction du Bureau de lithographie.

Peu de temps après, le sous-chef du Bureau de liaisons et l'agent de liaison pour le Hopei furent arrêtés. Ces arrestations amenèrent la découverte par les autorités de notre bureau de liaisons. Malgré cela, la liaison a pu être maintenue avec les agents envoyés de différentes provinces.

La découverte du Bureau Central de la Ligue et du Bureau Central provisoire ont placé notre organe dans une situation très précaire, tant au point de vue d'organisation qu'au point de vue financier.

Pour remédier à l'état actuel des choses, nous avons décidé de renforcer le contrôle du travail des cellules et de vous charger de maintenir la liaison avec les comités sous-préfectoraux. Nous restons actuellement inactifs, en attendant la formation du nouveau Bureau Central. Cependant nous désirons établir, pour le moment du

soins, une liaison directe avec vous et centraliser avec votre assistance, le service d'alarme. Pendant cette période de réorganisation, il faut que les adresses qui nous sont allouées, y compris celles des comités [illegible], soient fournies par vous.

[illegible] membres dirigeants du comité provincial du Kiangsou, le [illegible] sera envoyé immédiatement dans cette province.

Le budget du mois de décembre vous a déjà été communiqué, les fonds doivent nous être envoyés dans un délai de 12 jours, sinon nous serons dans l'impossibilité d'exécuter notre travail quotidien.

N.B. Prière d'informer par les soins du Comité provincial du Kiangsou les différents comités de la Ligue que les agents de liaison du Hopei et de la Mandchourie ont été arrêtés par les autorités, et d'aviser le Comité provincial au Shensi de la Ligue que l'adresse qui lui avait été communiquée ne peut pas être utilisée actuellement.

HSIAO-LIU (小劉)
TA CHING (達清)

5/12/34

Document N°43

Lettre adressée le 6.1.35. par le nommé [illegible] au nommé [illegible] au sujet de la découverte par les autorités du Bureau Central de la Ligue à Shanghai.(I)

Selon M [illegible], la découverte du Bureau et l'arrestation de plusieurs membres dirigeants ont placé les comités provinciaux de la Ligue et particulièrement le Comité provincial du Shantung dans une situation extrêmement difficile.

M [illegible] demande que des mesures efficaces soient prises pour rétablir, avec l'aide du Comité Central du parti, le Bureau de Shanghai. Il ajoute que certains cadres dirigeants de ce bureau qui ont pu échapper à la répression se trouvent dans l'impossibilité de continuer leur travail, tant que le Bureau Central n'aura pas été rétabli.

---

**Notes du Service Politique**

**(I) Le Bureau Central de la Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises fut découvert par la Police Française, le 31 I/34. Il se trouvait au N°31, cité Dah Loh Fang, Avenue Dubail (v.Rapport N°680/2. du 24 Décembre 1934).**

Document N°44

Renseignements fournis par le Bureau "d'alarme" de la Ligue des J.C.C. sur la découverte des organes dirigeants de la Ligue.

Renseignements fournis par le nommé [illegible] (紫井 ), agent au Bureau "d'alarme" ( sic).

Le [illegible], six or [illegible] Ligue des Jeunesses Communistes Chinoises furent découverte [illegible] adresses ci-après : (1)

1/ N°[illegible]21, cité [illegible] Yang Shin Li, 6 ème Lwei road ([illegible]) (老 [illegible] )

2/ N°[illegible]46, Gabbert road ([illegible]) (老卜 ),

3/ N°[illegible]14, passage 103, Hinza road ([illegible]) (小黄 ),

4/ N°[illegible]20, passage 127, [illegible]ark road ([illegible]) (老陈 ),

5/ N°80, cité Yung Shing Li, passage 194, Gordon road ([illegible]) (小 [illegible] ).

6/ Non reçu.

Sept membres de la Ligue des J.C.C. furent arrêtés.

N. B. Les autorités des concessions de Shanghai ont porté à 1.000 le nombre de leurs détectives (sic).

L'O SHI'O (老 [illegible] ) a organisé une surveillance angle Changtu-Avenue Roads pour arrêter nos camarades.

Notes au Service Politique

(1) Il est question des descentes opérées dans la nuit du 31 au 1er Novembre 1934 par la Police Internationale, au cours desquelles six bureaux de la Ligue des J.C.C. furent découverts (v.Rapport N°880/2. du 24 décembre 1934).

Document N°45

Instructions remises aux membres du parti et de la Ligue pour échapper à la police chinoise (I)

Méthodes d'enlèvement employées par les ennemis pour arrêter nos camarades résidant dans les concessions.

Relativement aux renseignements fournis tant par les renégats du parti, que par les communistes arrêtés, les ennemis utilisent souvent les pseudonymes de nos organes supérieurs pour ordonner à nos camarades de se rendre au quartier chinois où ils les arrêtent. Les renégats sont aussi utilisés par nos ennemis pour enlever nos camarades. Ils sont placés généralement dans des rues limitrophes du quartier chinois. Lorsqu'ils voient un membre du parti dans l'une de ces rues, ils s'approchent de lui et tentent de les faire aller au quartier chinois où ils les font arrêter.

D'autres moyens d'enlèvement encore plus cruels sont employés par nos ennemis. Si ces derniers rencontrent un communiste dans la concession, ils dérobent son chapeau ou ses effets et s'enfuient ensuite vers le quartier chinois. Si le camarade volé se lance à leur poursuite, il tombe dans les mains de la police.

Les renégats, à la solde des ennemis, sont les meilleurs instruments de la répression. Ils sortent souvent par groupes de 3 ou 4 : lorsqu'ils voient un communiste dans la rue, l'un d'entre eux met la main dans sa poche en faisant semblant de sortir un pistolet. Les autres se jettent sur la victime, la placent dans une automobile et filent ensuite à toute vitesse vers le quartier chinois.

Les renégats qui sont surtout chargés de rechercher des communistes, ne sont généralement pas armés.

Notes du Service Politique

(I) Les méthodes, mentionnées dans ces instructions, sont employées pour les communistes repentis, passés au Service du Gouvernement Chinois.

... n l... cas d'un enlèvement par méprise, ce sont les agents de la brigade d'exécution qui sont chargés de l'exécuter.

La plupart de ces agents sont armés de pistolets, mais ils n'osent pas ouvrir le feu, lorsque non seulement la fuite, mais aussi l'... [illegible] ... s'interposent avec l'effectif ... au cours d'enlèvement.

Nos camarades ne doivent pas se laisser entraîner ... [illegible] ... chinois. Ils doivent résister jusqu'au bout, ou échapper de toutes leurs forces. Ils doivent employer tous les moyens d'échapper à l'ennemi et de résister jusqu'au bout contre les actes agressifs et d'appeler au secours la police. En cas d'urgence, si, néanmoins, les ennemis réussissent à enlever l'un de nos camarades, il faut en informer par tous les moyens possibles les polices étrangères, pour que les relations entre celles-ci et les autorités chinoises s'aggravent (etc).

-

Document N°46

Document concernant la découverte par la Police Française du Bureau Central de comptabilité du C.C. du P.C.C.

Avant-hier, vers 20 heures, la police a opéré une perquisition au N°34, cité Magy, Route Magy, où les nommés H[illegible] YOKO T ( 徐客進 ) (homme) [illegible] TSAO ( 王高卓 ) (femme) et un enfant âgé de 11 ans (cet enfant est déjà relâché) furent arrêtés (I).

Un membre influent qui a vu la police entrer dans les locaux, n'a pu être appréhendé. Il paraît avoir pris la fuite en escaladant le mur. Non nombre de chèques et de billets de banque ont été saisis à cette adresse. Une surveillance est établie autour de la maison.

Notes du Service Politique

(I) Il est question de la découverte par la Police Française, le 8 Octobre 1934, du Bureau de comptabilité du Comité Central du Parti Communiste Chinois, qui était installé au N°34, cité Magy Route Magy (v. Rapport 680/2. du 24 décembre 1934).

-

Document N°47

Renseignements fournis vraisemblablement par le S.U. Chinois sur l'arrestation du nommé CHANG.

CHANG [illegible] (張宝林), porteur de traites, a été arrêté, rue Premier de Montmorand, par [illegible] N°422 (1).

## Notes du service politique

(1) Il est question de l'arrestation, le 26 Septembre 1934, par la Police Française, dans Rue Premier de Montmorand, du nommé CHANG CHANG FU (張慎夫) alias CHANG PIEI SHEN (張彬山), porteur de papiers ayant trait aux menées communistes. CHANG fut condamné, le 29/10/34, par la Haute Cour à 2 ans et 6 mois de prison.

Document N°48

Renseignements fournis vraisemblablement par le S. de Chinois au sujet de l'arrestation de [redacted]

Le nommé [redacted] (趙 ), communiste coréen, a été arrêté hier, Route des Oeuvres et a été extradé aux autorités consulaires Japonaises (1). Un nombre de documents ont été saisis. Ces renseignements ont été remis le 25/9 à 15 heures.

## Notes du Service Politique

(1) Il est question de l'arrestation, le 19/9/34 par la Police Française au N°12, Route des Oeuvres du nommé [redacted] CHO TSEI HYUN alias CHO TSEI JUN, communiste coréen, sujet japonais. Un nombre important de documents et de la littérature communiste fut saisi à son domicile. CHO fut remis, le jour de son arrestation, aux Autorités Japonaises.

Document N°49

Lettre envoyée à la Ligue des J.C.C. au sujet de la découverte des bureaux du comité de Hangtungchow.

Lettre envoyée le 10.11.34, par un certain [illegible] (小李) au comité central de la Ligue de la Jeunesse, lui faisant connaître que la découverte du comité du district de Hangtungchow (Kiangsu) et l'arrestation d'un membre dirigeant de ce comité serait dû à un certain [illegible] (小王) qui, d'après l'enquête faite, serait un commissionnaire du Kuomintang fasciste.

Dans cette lettre, Hsiao Li demande au comité central de lui donner des instructions pour qu'il puisse procéder au rétablissement du comité de Hangtungchow.

Document [illegible]

Renseignements sur certains membres du [illegible] (proviennent vraisemblablement du [illegible] Chinois).

1/ Les nommés Yi [illegible] (倪志高) et [illegible] (朱土洲) membres du [illegible], tous deux ouvriers de la cie des tramways de la concession internationale, ont pris l'année dernière une part active à la grève des ouvriers de cette compagnie (I).

2/ Le coréen demeurant au 1[illegible]3, cité Chung Fo [illegible], Yates rd, près de Jukun rd, est en danger. Il faudra prendre des mesures de précaution pour assurer sa sécurité, si vous avez des relations avec lui.

3/ Hier, dans l'après-midi, deux détectives du Bureau de la Sécurité publique cherchaient à arrêter un communiste, rue de Kinsope, concession française.

Ces renseignements ont été reçus par la Ligue le 23/9/34.

**Notes du Service Politique**

(I) Il est vraisemblablement question de la grève des ouvriers de la "Shanghai Electric Construction C°", 12-19 Mai 1931, organisée en signe de protestation contre l'arrestation par la Police Chinoise d'un ouvrier de la dite cie, accusé de communisme.

Document N°51

Conseils à suivre pour ne pas attirer l'attention de l'ennemi(sic)

Les vêtements portés par nos camarades ne doivent en aucun cas, attirer l'attention des agents de police.

Lorsque nos camarades marchent dans la rue, ils ne doivent pas tourner sans cesse la tête pour regarder s'ils sont suivis par quelqu'un. On doit marcher tranquillement et silencieusement sans se hâter.

R5

[illegible]

[illegible]

[illegible]

6. 生活观中对生活最积极的观念就是把自己的时间经营得被别人使用的越多越好，使自己在空闲的时候感到空虚，感到没有意义。

## 在学校中

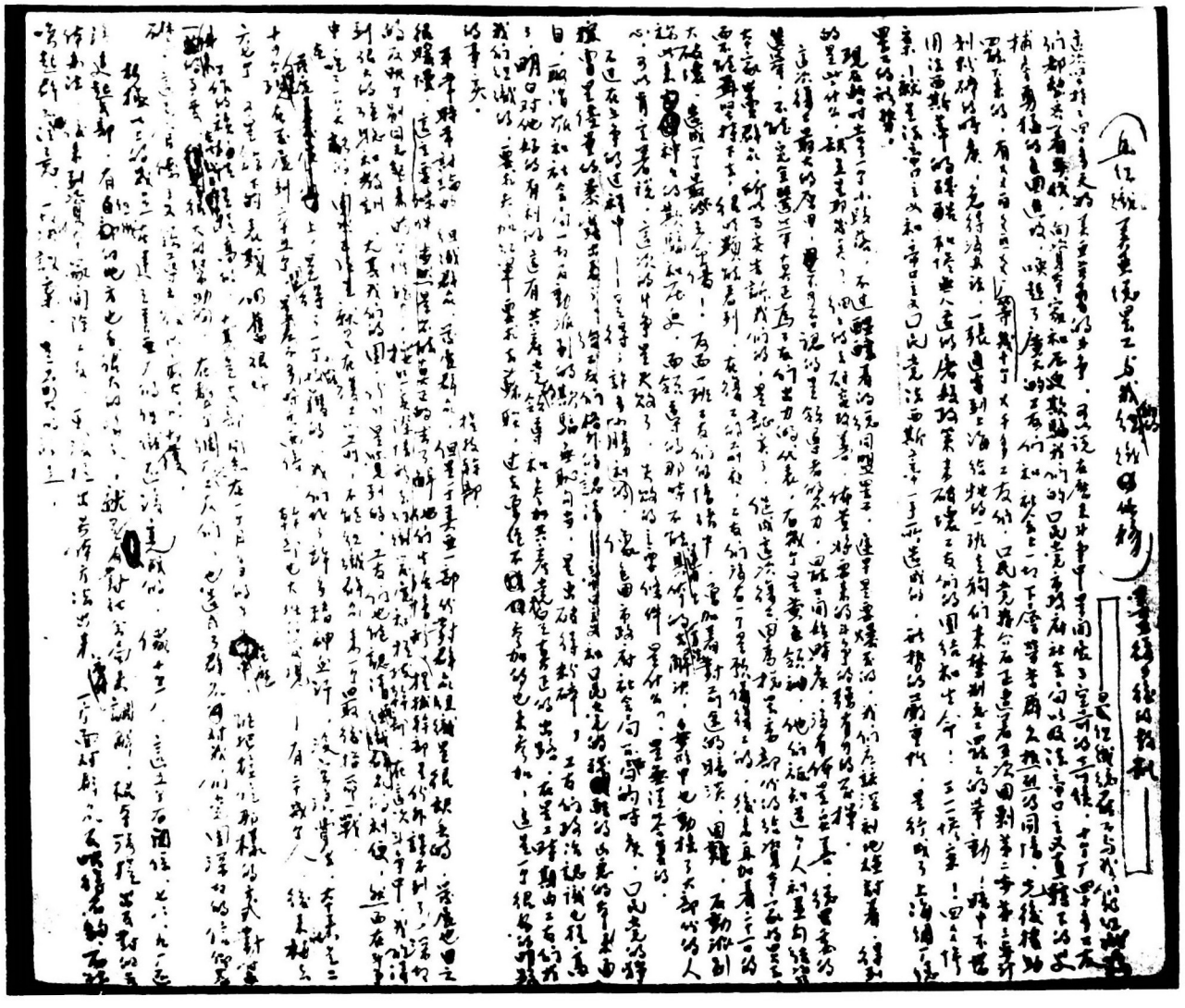
记录在日记中看观察的时间，因此你在学校中有多少绝对的保密的秘密，绝对不同意他人随时的同志，它是使他同志一读而受到自己或他同志的工作或生活是有益的分类批复他工作人员的地位和情况或者像在学校中常有的事情一样，哪怕是自己在党内工作等。

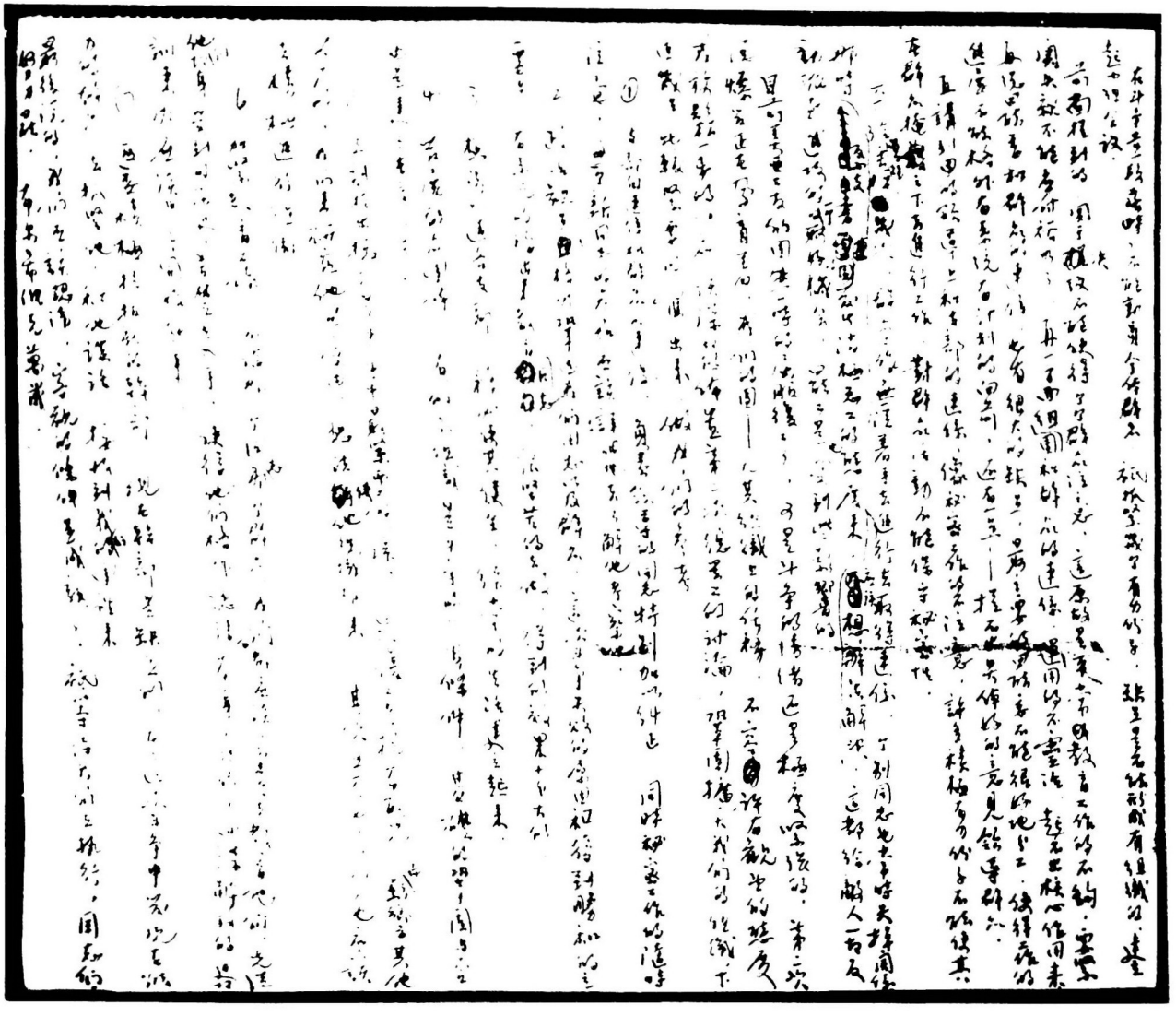
生活观中最根本是要树立集体的观点之一。

生命的学校之中，必须很好三人团的组织要参加各种考察要新入党的时候一定被编同组的人，好的，如果出现，好的看法要开会，党内的组织是党的组织。

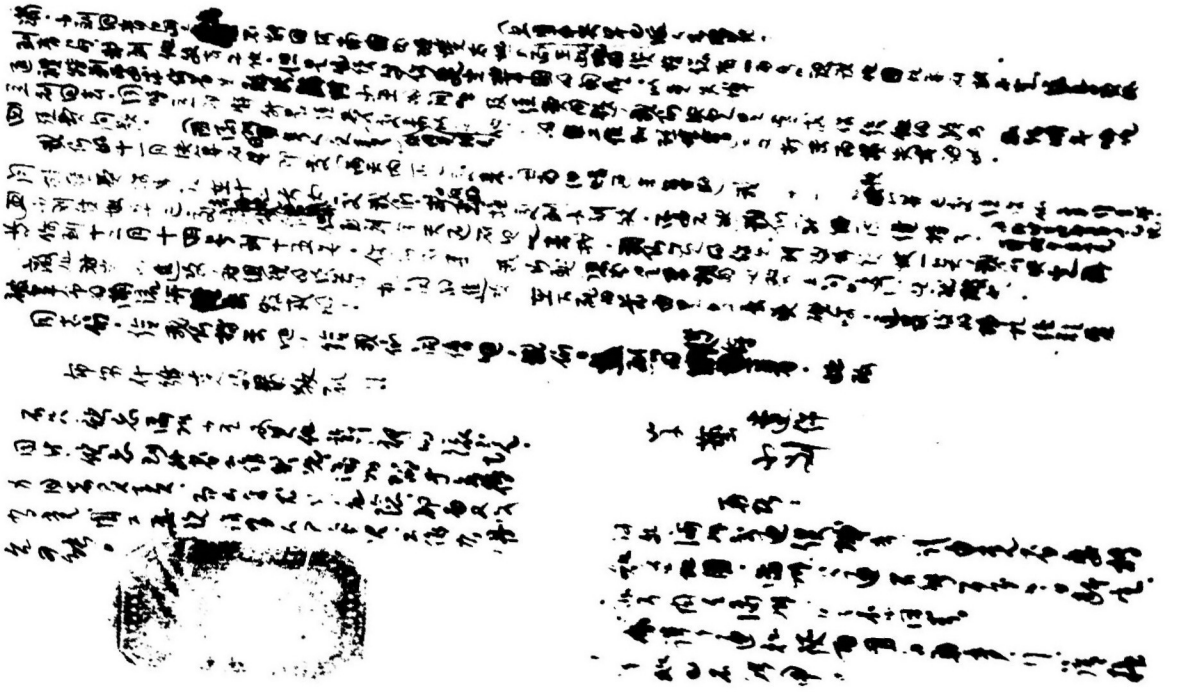
加入"三人团"的动机最主要和最根本的时候是三人团的成分必须经过党的组织的批准，三人团的消息，三是党同志要同你的行为和支部同样的要有的事情是不对的消息。

一九二四年八月九日即晨





[redacted]



# 御案案文修改

一、

二、

(2) 他们收受贿赂分子例的，应对是确实的事实，主观上予以故行之的人，才能够负责任，才适合刑事责任的要求，我们就处理这类案件上也不敢同意的，对一般的情况来说，一个共犯如果是确实在一个共犯的案件中，起的作用，他的情况上面去，此外，对分析的也由个案的，这个样子的，人，可以作不要的结果。

人，指示机关，指挥的，要负责的。

建议把你的意见在座谈时的

[illegible]

# 贺卡